

ACTA PHYSIOLOGICA LATINOAMERICANA

Secretaría de Redacción: Avda. R. SAENZ PEÑA 555, Buenos Aires, Argentina

COMITÉS EDITORIALES

MIEMBROS HONORARIOS

Bernardo A. Houssay (Argentina)

Buenos Aires, 7 de Mayo de 1953

ARGENTINA

Eduardo Braun - Menéndez (*Jefe*)
Eduardo De Robertis
Juan C. Fasciolo
Virgilio G. Foglia
Luis F. Leloir
Juan T. Lewis
Oscar Orías

Dr. Alberto Hurtado
Casilla 1116
Lima
Perú

BRASIL

J. Moura Gonçalves
Haity Moussatché
J. Leal Prado
Maurício Rocha e Silva (*Jefe*)

Mi estimado colega y amigo :

Con motivo de la aparición del 4º número del volumen II de Acta Physiologica Latinoamericana vuelvo a dirigirme a Vd. para hacerle llegar algunas informaciones y pedirle sus consejos y ayuda.

CHILE

Héctor Croxatto R.
Bruno Günther
Franz Hoffmann
Alejandro Lipschütz
Joaquín V. Luco (*Jefe*)
J. Mardones Restat

En el 2º tomo de Acta se han publicado 24 trabajos. Todavía deja bastante que desear la corrección del idioma inglés en algunos casos. Esta secretaría de redacción ha procurado mejorar algo los giros idiomáticos o corregir errores manifiestos; pero a pesar de ello el resultado no ha sido enteramente satisfactorio. Estamos organizando un cuerpo de traductores especializados que ofrecemos desde ya a los autores que deseen emplearlos. Lamentablemente no disponemos aun de una imprenta con tipógrafos capaces de componer en inglés sin cometer infinidad de errores. Las correcciones introducidas por los autores en las pruebas de página dan origen a nuevos errores tipográficos que requieren a veces dos a tres pruebas de página y ni aun así se evitan las errores en la impresión final. Todo ello significa una ímproba labor. Me excuso de no haber enviado a los autores las pruebas de galera de los dos últimos números. Asumí esa responsabilidad para evitar una demora de un par de meses en la aparición de dichos números. El resultado fué muy malo pues, pese a nuestra buena voluntad y a nuestros esfuerzos, han aparecido serios errores que quizás hubieran podido evitarse siguiendo el procedimiento habitual. En el futuro sacrificaremos la puntualidad si es necesario pero sistemáticamente enviaremos las pruebas a los autores para ser corregidas por ellos.

MÉXICO

Rafael Méndez
Efren C. del Pozo
Arturo Rosenblueth (*Jefe*)

PERÚ

Huberto Aste - Salazar
Alberto Guzmán - Barrón
Alberto Hurtado (*Jefe*)
Andrés Rotta

URUGUAY

D. Bennati (*Jefe*)
R. Caldeyro Barcia
Washington Buño
José L. Duomarco
Clemente Estable

(a la vuelta)

De los 24 artículos publicados, 21 estaban redactados en inglés, y tres en castellano; 4 procedían de Argentina, 6 del Brasil, 9 de Chile, 2 de México, 2 de los Estados Unidos de Norteamérica y 1 de España. Ninguno de Uruguay, ni de Perú ni de Venezuela. El éxito de nuestra revista depende del número y de la calidad de los trabajos que publica. Solicitamos pues a nuestros colegas de los Comités Editoriales que hagan lo posible por enviarnos los trabajos más representativos de la labor realizada en fisiología y ciencias afines en sus respectivos países.

Desde el punto de vista financiero el segundo tomo ha dado el siguiente resultado:

Egresos

Gastos de papel, impresión y varios por los 4 números del volumen II	49.639.41
--	-----------

Ingresos

Suscripciones y avisos	23.252.51
------------------------	-----------

<u>Deficit</u> enjugado con donaciones	26.386.90
--	-----------

Como puede verse el deficit sigue siendo considerable a pesar de haber comenzado la publicación de avisos que en algo disminuye la pérdida. El costo de impresión se ha elevado de 38.323 (tomo I) a 49.639 pesos y en número de suscriptores ha aumentado muy poco.

Los suscriptores en la actualidad son 249 repartidos entre los siguientes países:

U.S.A.	71	México	2
Argentina	47	Colombia	2
Chile	37	Cuba	2
Brasil	28	España	2
Uruguay	25	Suiza	2
Canadá	7	Dinamarca	2
G. Bretaña	3	Italia	2
Bélgica	3	Francia	1
Holanda	3	Rusia	1
Suecia	3	Australia	1
Perú	3	Japón	1

Recibimos continuas quejas por la demora con que llega nuestra revista a los suscriptores o reclamos por números que no llegan a destino. No es ello culpa de nuestra organización sino de nuestro Correo. Hemos hecho gestiones solicitando un mejor servicio.

ACTA PHYSIOLOGICA LATINOAMERICANA

Secretaría de Redacción: Avda. R. SAENZ PEÑA 555, Buenos Aires, Argentina

COMITÉS EDITORIALES

MIEMBROS HONORARIOS

Bernardo A. Houssay (Argentina)

ARGENTINA

Eduardo Braun - Menéndez (*Jefe*)

Eduardo De Robertis

Juan C. Fasciolo

Virgilio G. Foglia

Luis F. Leloir

Juan T. Lewis

Oscar Orías

BRASIL

J. Moura Gonçalves

Haity Moussatché

J. Leal Prado

Mauricio Rocha e Silva (*Jefe*)

CHILE

Héctor Croxatto R.

Bruno Günther

Franz Hoffmann

Alejandro Lipschütz

Joaquín V. Luco (*Jefe*)

J. Mardones Restat

MÉXICO

Rafael Méndez

Efren C. del Pozo

Arturo Rosenblueth (*Jefe*)

PERÚ

Huberto Aste - Salazar

Alberto Guzmán - Barrón

Alberto Hurtado (*Jefe*)

Andrés Rotta

URUGUAY

D. Bennati (*Jefe*)

R. Caldeyro Barcia

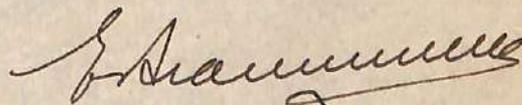
Washington Buño

José L. Duomarco

Clemente Estable

Comenzamos la publicación de esta revista con gran entusiasmo y pese a sus imperfecciones -de algunas de las cuales soy el exclusivo responsable- sigo creyendo que llena una necesidad y cumple una misión. Estoy siempre dispuesto a cargar con los sacrificios y responsabilidades que comporta su edición, pero nada pueda hacer sin la colaboración de mis colegas de las mesas de redacción. Aun no tenemos trabajos suficientes para iniciar la publicación del primer número del volumen III que debió aparecer en Marzo del corriente año. Si esta situación se prolonga, la revista corre el riesgo de perder los pocos suscriptores que tiene.

Agradeciéndole de antemano cualquier comentario que pueda hacerme llegar sobre nuestra revista, lo saluda afectuosamente



Eduardo Braun Menéndez
Secretario

